

Canadian Journal of Linguistics/Revue canadienne de linguistique, 62(4): 1–17, 2017

doi: 10.1017/cnj.2017.34

© Canadian Linguistic Association/Association canadienne de linguistique 2017

Variationist sociolinguistics and corpus-based variationist linguistics: overlap and cross-pollination potential

Q1

BENEDIKT SZMRECSANYI

KU Leuven

benedikt.szmrecsanyi@kuleuven.be

Abstract

The paper surveys overlap between corpus linguistics and variationist sociolinguistics. Corpus linguistics is customarily defined as a methodology that bases claims about language on usage patterns in collections of naturalistic, authentic speech or text. Because this is what is typically done in variationist sociolinguistics work, I argue that variationist sociolinguists are by definition corpus linguists, though of course the reverse is not true: the variationist method entails more than merely analyzing usage data, and not all corpus analysts are interested in variation. But that being said, a considerable and arguably increasing number of corpus linguists not formally trained in variationist sociolinguistics are explicitly concerned with variation and engage in what I call *corpus-based variationist linguistics* (CVL). I first discuss what unites or divides work in CVL and in variationist sociolinguistics. In a plea to cross disciplinary boundaries, I subsequently identify three research areas where variationist sociolinguists may draw inspiration from work in CVL: conducting multi-variable research, paying more attention to probabilistic grammars, and taking more seriously the register-sensitivity of variation patterns.

Keywords: variationist sociolinguistics, corpus linguistics, aggregation, register, probabilistic grammar

Résumé

Cet article explore le chevauchement entre la linguistique de corpus et la sociolinguistique variationniste. La linguistique de corpus est typiquement définie comme une méthodologie qui fonde ses affirmations linguistiques sur les régularités de l'usage émergent des collectes de données orales ou textuelles naturalistes et authentiques. Puisque c'est ce qui se fait généralement en sociolinguistique variationniste, je soutiens que les sociolinguistes variationnistes sont par définition des linguistes de corpus, bien que l'inverse ne soit pas vrai: la méthode variationniste implique davantage que le seul fait d'analyser les données de

I am grateful to Jeroen Claes, Jason Grafmiller, Lars Hinrichs, Laurel MacKenzie, and two anonymous referees for helpful feedback on earlier versions of this paper. The usual disclaimers apply.

l'usage, et tous les analystes de corpus ne s'intéressent pas à la variation. Ceci étant dit, un nombre grandissant de linguistes de corpus n'ayant pas été formellement formés en sociolinguistique variationniste s'intéressent explicitement à la variation et s'investissent dans ce que j'appelle la *linguistique variationniste basée sur les corpus* (en anglais, *corpus-based variationist linguistics* ou CVL). Je discute d'abord ce qui unit et ce qui divise la linguistique variationniste basée sur les corpus et la sociolinguistique variationniste. Dans un appel visant à franchir les frontières des sous-disciplines, j'identifie ensuite trois domaines de recherche où les sociolinguistes variationnistes peuvent s'inspirer des travaux en linguistique variationniste basée sur les corpus: effectuer des recherches multi-variables, accorder plus d'attention aux grammaires probabilistes et prendre plus au sérieux la sensibilité au registre des modèles de variation.

Mots-clés: sociolinguistique variationniste, linguistique de corpus, agrégation, registre, grammaire probabiliste

1. INTRODUCTION

The goal of this paper is to encourage reflection on the methodologies and research questions that fuel work in corpus linguistics and variationist sociolinguistics.¹ That there is, as I will argue, considerable overlap between the two fields will be well-known to many (though maybe not all) readers. But then again, reminding practitioners in both fields of the common ground that they share, and of the cross-pollination potential that this common ground creates, is perhaps an exercise not entirely lacking in merit. Let us begin by reviewing definitions of what a corpus is. The community of corpus analysts that is of interest in the present paper defines corpus linguistics as a *methodology* that draws on collections of more or less naturalistic texts or speech for the sake of conducting some sort of linguistic analysis.

1. A corpus will be considered a collection of texts or parts of texts upon which some general linguistic analysis can be conducted (Meyer 2002: xi).
2. A corpus is a collection of non-elicited usage events [...] a sample of spontaneous language use that is (generally) realized by native speakers (Tummers et al. 2005: 231).
3. A corpus can be defined as a body of naturally occurring language (McEnery et al. 2006: 4).

I would like to argue that to the extent that typical work in the variationist sociolinguistics, also known as the Language Variation and Change (henceforth: LVC) paradigm, is based on the analysis of fully transcribed sociolinguistic interviews or other naturalistic production data, LVC work is arguably based on corpora, albeit so-called *specialized* ones (McEnery et al. 2006: 5). And therefore the variationist method is a proper subset of the corpus-linguistic family of methods.

¹Abbreviations used: ARCHER: A Representative Corpus of Historical English Registers; CVL : corpus-based variationist linguistics; CHILDES: Child Language Data Exchange System; FRED: Freiburg English Dialect Corpus; ICE: International Corpus of English; L2: second language; LVC: Language Variation and Change; MD: multi-dimensional.

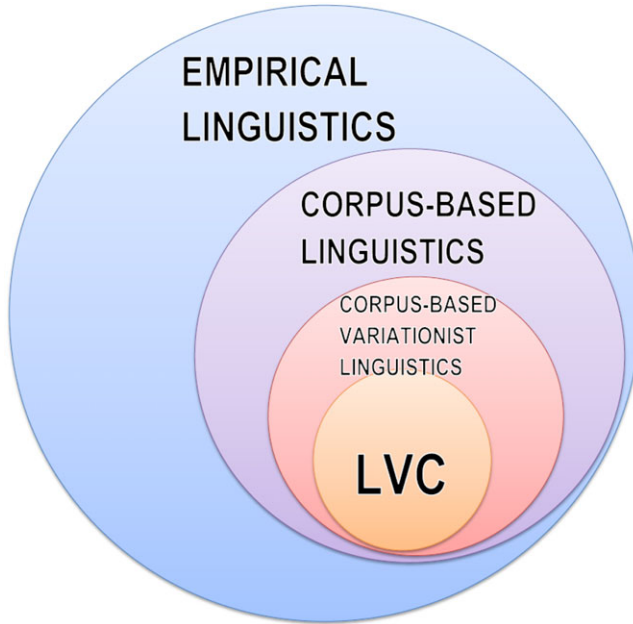


Figure 1: LVC versus other branches of empirical linguistics

Figure 1 explores the relationship between LVC and other branches of empirical linguistics from a corpus-linguistic perspective. While of course not all empirical linguists rely on the observational analysis of naturalistic corpus data (see, for example, Rosenbach 2005 for an experimental analysis of syntactic variation), corpora are a fairly popular data source. So corpus-based linguistics comes within the remit of empirical linguistics. But crucially, not all corpus-linguistic research is concerned with linguistic variation in the variationist sense – see, for example, Nesselhauf (2005) for corpus-driven, frequency-based collocation research which does not focus on variation per se. There are also corpus-linguistic approaches to sociolinguistics (e.g., discourse analysis) that are not necessarily variationist (e.g., Baker 2010, Friginal and Hardy 2014). Note further that there is plenty of corpus research that is concerned with variation in a broader sense (e.g., Biber 1988 and follow-up work) without using the variationist method in the narrower, LVC-inspired sense. This narrower sense would define corpus-based variationist linguistics (henceforth: CVL) as scholarship that meets the following three criteria:

1. CVL is concerned with “alternate ways of saying ‘the same’ thing” (Labov 1972: 188), so CVL researchers properly define variables and variants.
2. CVL research observes the Principle of Accountability (Labov 1969: 738), hence it is linguistic choice-making processes and not text frequencies that take centre stage.
3. CVL uses rigorous quantitative methodologies and statistical modeling (e.g., regression analysis) to explore the conditioning of linguistic variation.

This means that the remit of CVL as I define it here does *not* include research that is empirical but not corpus-based (consider, for example, experimental psycholinguistics in the spirit of Bock 1986), or research that is corpus-driven but not concerned with variation (consider, for example, multiword expression research à la Rayson et al. 2010), or research that is corpus-based and actually concerned with variation but that does not use the variationist method (consider, for example, seminal register-variation research in the tradition of Biber 1988). Recent CVL research that does fit the bill as defined above includes studies such as Gries (2005), Heylen (2005), Jaeger (2006), Bresnan et al. (2007), Grondelaers and Speelman (2007), Hinrichs and Szmrecsanyi (2007), Hilpert (2008), Lohmann (2011), De Cuyper and Verbeke (2013), Levshina et al. (2013), Schilk et al. (2013), Theijssen et al. (2013), Wolk et al. (2013), Claes (2014), Ehret et al. (2014), Grafmiller (2014), Pijpops and Van de Velde (2014), Wulff et al. (2014), and Shih et al. (2015). The authors listed here have mostly not received formal training in variationist sociolinguistics, but the studies cited all utilize the variationist method as defined above. In short, this work would probably qualify in principle to be published in the journal *Language Variation and Change*.

Work by LVC practitioners, needless to say, also meets the criteria as set forth above, and so Figure 1 takes the liberty – perhaps somewhat provocatively – of mapping LVC as a sub-field of CVL, the justification being that the LVC approach can be seen as a particular way of doing CVL. That being said, it is clear that work by LVC practitioners is set apart from other work in the CVL domain by a number of emphases and practices that we will discuss in more detail in the next section. One should also keep in mind that this exercise in subsetting is to some extent anachronistic, in that historically speaking work in CVL has drawn inspiration from work in LVC, and not the other way round. Moreover, I concede that an argument could be made that the LVC circle in Figure 1 should extend beyond the CVL area, to the extent that LVC practitioners use, for example, experimental methods. And finally I hasten to add that the size of the circles is not necessarily proportional to the relative importance of the fields.

The remainder of this contribution is structured as follows. Section 2 catalogues a number of differences between CVL and LVC. In Section 3, I identify research questions and methodologies with regard to which LVC work may draw inspiration from work that has been carried out in the CVL community. Section 4 offers some concluding remarks.

2. SOME DIFFERENCES BETWEEN LVC AND CVL

In terms of research emphases and practices, and as regards theoretical commitments, there are six major differences that distinguish work in LVC from work in CVL:

1. Almost needless to say, much LVC work takes an interest in how demographic factors such as speaker age, gender, education, or regional provenance engender variation. To the extent that CVL work is interested in sociolinguistic factors at all, it is typically rather macro-sociological drifts such as “economization” (the tendency toward

informational compression) or “colloquialization” (use of informal language) that take centre stage (see, for example, Hinrichs and Szmrecsanyi 2007).

2. Since its inception, LVC as a field has taken a particular interest in phonetic variation (see Lavandera 1978 for discussion). The focus on phonetic variation is by no means exclusive (see, for example, Weiner and Labov 1983 on the passive/active alternation), but it is undeniable that phonetics is going strong in the LVC community. By contrast, phonetic variation plays a minor role in CVL work (but see, for example, Rosenfelder 2009), which instead tends to prioritize lexical (e.g., Heylen 2005) and, in particular, grammatical (e.g., Lohmann 2011) variation.
3. In the realm of language change, variationist sociolinguists have pioneered usage of the apparent-time construct (e.g., Bailey et al. 1991), which ingeniously allows the analyst to infer processes of change from synchronic datasets sampling multiple generations. Diachronically oriented CVL work, by contrast, prefers to track changes in real-time data (e.g., Szmrecsanyi et al. 2016), drawing on increasingly massive historical corpora that cover, more often than not, a variety of written text types, such as A Representative Corpus of Historical English Registers (ARCHER) (Yáñez-Bouza 2011).
4. More culturally speaking, fieldwork plays a big role in LVC training and research, and it is fair to say that many practitioners like to maintain a close relationship to their data. In the corpus community, by contrast, many corpus analysts are more than happy to draw on existing, publicly available (but anonymous) corpora. We also note that LVC analysts do not shy away from meticulous manual data annotation, which is seen as positive because manual annotation helps the researcher to keep in touch with the dataset. CVL analysts, by contrast, tend to be more interested in (semi-)automatic retrieval and annotation procedures. This difference may also partly explain why CVL analysts tend to be rather more enthusiastic about big data projects – the community is now turning to multi-*billion* word corpora such as, for example, the Corpus of Global Web-based English (Davies and Fuchs 2015) – than LVC analysts are.
5. CVL analysts are often more adventurous than LVC analysts when it comes to experimenting with innovative analytic techniques. Corpus linguists have been the driving force beyond the development and application of more robust statistical techniques, which offer various practical and theoretical advantages compared to plain binary logistic regression. These innovative techniques include, for example, polytomous or multinomial regression (e.g., Han et al 2013), multimodel inference (e.g., Grafmiller and Shih 2011), as well as more psychologically plausible models such as memory-based learning (e.g., Theijssen et al. 2013) and naïve discriminative learning (e.g., Baayen et al. 2013).
6. Lastly, as regards theoretical commitment(s), corpus linguists tend to fall into two camps. On the one hand are those who eschew theoretical commitments and/or believe that doing corpus-driven linguistics is actually a theoretical commitment in its own right (e.g., Teubert 2005: 2). On the other hand are those who consider corpus linguistics a *methodology* to be utilized to address theory-inspired research questions. The vast majority of CVL analysts belong to the second category. The exact theoretical motivation for conducting CVL research varies substantially – the spectrum covers, for example, cognitive linguistics (e.g., Grondelaers and Speelman 2007), psycholinguistics (e.g., Gries 2005), dialectology/geolinguistics (Kolbe-Hanna and Szmrecsanyi 2015), and second language acquisition research (e.g., Wulff et al. 2014) – but the least common denominator is that CVL analysts tend to view variation analysis as an exercise in usage-based linguistics, in the sense that grammar is seen as “the cognitive organization of one’s

experience with language” (Bybee 2006: 711). While this view is very mainstream in the CVL camp, the matter of usage- and experience-basedness appears to be a more controversial issue in the LVC community (see Guy 2014 for discussion).

3. CROSS-POLLINATION POTENTIAL

CVL is a comparatively young research orientation whose disciplinary roots are mainly in European-style corpus linguistics as represented in the work of scholars such as Geoffrey Leech, Christian Mair, and (to some extent) John Sinclair. But then again, historically speaking a major source of *methodical* inspiration for many people now engaging in CVL has been North American variationist sociolinguistics in the tradition of William Labov. Against this backdrop, this section investigates the extent to which inspiration may flow in the other direction as well: which features of CVL-style variation analysis may be of interest to LVC practitioners? In what follows, I discuss three areas with cross-pollination potential of this type: the tendency in CVL research to study more than one variable at a time (Section 3.1.), the more explicit attention paid to the nature of probabilistic knowledge (Section 3.2.), and the way CVL scholarship takes an interest in how register differences shape variation patterns (Section 3.3.).

3.1 More variables at a time

Much work in the LVC literature takes, in the parlance of Nerbonne (2009: 176), a “single-feature-based” approach, in which the conditioning of individual (socio)linguistic variables is explored by looking at one variable at a time. This does not mean, of course, that multi-feature studies are completely absent from the LVC literature, or that their importance is not recognized: consider, for example, Rickford and McNair-Knox (1994), who study style-shifting based on a joint analysis of a comparatively large number of variables; Guy (2013), who investigates correlations among four sociolinguistic variables to show that individuals do not always use variables as coherently as one would think; or Meyerhoff (this volume), who argues that conducting work at the intersection of language description and language variation necessitates looking at multiple variables (“symphonies of variation”). That being said, by and large it seems fair to say that the traditional way of doing things in variationist sociolinguistics is the single-feature way. By contrast, multi-feature research designs are comparatively more common, as I shall argue, in CVL circles, even though here as well much work is single-feature-based.

Multi-feature analysis has been an important theme in the corpus linguistics literature for a long while, going back at least to the Multi-Dimensional (MD) approach pioneered by Biber (1988). This particular approach is all about text frequencies and not at heart variationist, but the recent corpus literature showcases a number of ways to conduct variationist multi-variable research that may possibly inspire work in LVC. Corpus linguists have two motivations to investigate multiple variables: either to obtain a more reliable, stronger, or more multi-faceted linguistic signal through aggregation, and/or to investigate the extent to which variables are related or are interacting.

As to the first goal (increasing reliability), relevant work in the CVL tradition includes, for example, Szmrecsanyi (2013), a study that charts aggregate grammatical variation patterns in Great Britain’s dialect landscape, based on data from the *Freiburg English Dialect Corpus* (FRED). The study is an exercise in “corpus-based dialectometry”, dialectometry being the branch of geolinguistics concerned with measuring, visualizing and analyzing aggregate dialect similarities or distances as a function of properties of geographic space. In this spirit, Szmrecsanyi (2013) investigates joint variation patterns of 57 grammatical variants (e.g., *would* versus *used to* as markers of habitual past, non-standard past tense *done* vs. standard *did*, and so on). Among other things, the analysis shows that linguistic gravity scores (see Trudgill 1974), defined as two dialects’ population product divided by the square of travel time between them, is a better predictor of aggregate grammatical similarity than mere geographic as-the-crow-flies distance. In a somewhat similar spirit, Grieve et al. (2011) aggregate over 40 high-frequency lexical alternation variables (e.g., *if* versus *whether*, *maybe* versus *perhaps*) in a 26-million-word corpus of letters to the editor covering written language usage in 206 cities from across the United States, and find that lexically speaking, there are five major dialect regions. With a similar interest in lexical variation, Ruetten et al. (2016) conduct a joint analysis of no less than 303 lexical alternation variables (e.g., *holiday* versus *trip*, *cost* versus *expense*) in the Brown family of corpora of standard written-edited-published English, with the goal of determining the extent to which variation in the corpus material is systematically related to three lexical dimensions. In the order of their overall importance for explaining variation, these are discourse type/genre (informative versus imaginative), standard variety (British English versus American English), and real time period (1960s versus 1990s). Interestingly, in contrast to the other dimensions the study fails to identify distinctive lexical variables for the real-time dimension. CVL studies such as the ones sketched above share the view that single-feature study is inadequate when the objective is not to study particular features but to characterize multidimensional objects such as (dia)lects. Because the next feature down the road can and often does behave differently from a given feature (see Nerbonne 2009; Szmrecsanyi 2013, chapter 7 for extended discussions), multi-feature analysis is needed to reliably characterize (dia)lects.

As for the second motivation, examples of studies going multi-variable in order to investigate the extent to which variables are related or are interacting include Wolk et al. (2013), who investigate the English genitive, as in (1), and dative alternation, as in (2), in ARCHER, which covers written English in the Late Modern English period.

- (1) a. The president’s speech (the *s*-genitive)
- b. The speech of the president (the *of*-genitive)
- (2) a. The linguist sent the president a letter (the ditransitive dative variant)
- b. The linguist sent a letter to the president (the prepositional dative variant)

Among other things, Wolk et al. aim to determine the extent to which the two alternations exhibit cross-constructive parallels. What they find is that the animacy constraint – animate possessors tend to favor the *s*-genitive, animate recipients tend to

316 favor the ditransitive dative variant – started to weaken in both alternations at around
 317 the same point in real time. This raises the possibility that this set of grammatical
 318 changes had not only language-internal but also language-external causes, for the
 319 study observes (Wolk et al. 2013: 413) that the decline of the animacy constraint
 320 is in some genres paralleled by an increasing usage frequency of expressions referring
 321 to inanimate and collective entities.

322 **Q3** A second example for CVL research looking into intercorrelations between vari-
 323 ables is Hinrichs et al. (2015), a study that investigates the relative importance of pre-
 324 scriptivism vis-à-vis other cultural developments that potentially constrain variation
 325 and change in written styles. Utilizing a variationist research design, the study is spe-
 326 cifically concerned with relativizer choice in restrictive relative clauses with inani-
 327 mate antecedents, as in (3):

- 328 (3) a. This is the house **that** Jack built.
 329 b. This is the house **which** Jack built.
 330 c. This is the house _____ Jack built.
 331

332
 333 In written/edited/published British and American English from the 1961–1992 period
 334 as sampled in the Brown family of corpora, alternation among relativizers is under-
 335 going a massive shift from *which*, as in (3b), to *that*, as in (3a), and the study takes an
 336 interest in the factors driving this change. On the one hand, style guides – in particular
 337 American ones – prescribe relative *that* and proscribe relative *which* in restrictive
 338 relative clauses; on the other hand, *that* is the more informal option compared to
 339 bookish *which* (see e.g., Tagliamonte et al. 2005). To investigate whether prescriptiv-
 340 ism or colloquialization is responsible for the shift, Hinrichs et al. (2015) annotated
 341 tokens for a variety of language-internal (e.g., relative clause length) and language-
 342 external (e.g., genre) factors. Crucially, their annotation also included information
 343 about additional variables and features regulated by prescriptivism, such as the pro-
 344 scribed use of stranded prepositions and the prescribed avoidance of the passive voice
 345 in the corpus texts under analysis – the assumption being that if the *that*-shift is a pre-
 346 scriptivism-driven change, then those writers who use *that* at the expense of *which*
 347 should also be those who avoid, for example, preposition stranding and the passive
 348 voice. Using regression analysis Hinrichs et al. show, among other things, that avoid-
 349 ance of *which* correlates with avoidance of the passive voice (a formal feature) and a
 350 preference for the active voice (which happens to also be the colloquial option), but
 351 not with other prescriptive rules advocating formal variants. This, Hinrichs et al.
 352 interpret as evidence that we are dealing with a colloquialization change that,
 353 unusually, is backed up by the infrastructure of prescriptivism.

354 In summary, the CVL research reviewed in this section would seem to suggest
 355 that variationist analysis can profit from multi-feature research designs. More specif-
 356 ically, I have argued that the study of joint variation patterns yields, on the one hand,
 357 a more robust and reliable characterization of multidimensional (dia)lects – or com-
 358 munity grammars, for that matter. On the other hand, multi-feature analysis can help
 359 us better understand how different features and variables interact, and to state, in the
 360 words of Nerbonne (2009: 177), “general laws of linguistic variation”.

3.2 More attention to probabilistic knowledge

As befits a community that is in the business of conducting variationist *sociolinguistics*, LVC analysts are, as we have seen in Section 2, more often than not particularly interested in how language-external factors such as speaker age, gender, or education constrain variation patterns. This is not to say that LVC analysts are not also interested in the role that language-internal constraints play – on the contrary, constraint rankings and related measures play a key role in variationist/comparative sociolinguistics (Tagliamonte 2001).

But recent CVL work suggests that there may be even more (theoretical) mileage to be gained from taking a close look at language-internal constraints, and from considering both what these reveal about the nature of (implicit) linguistic knowledge, and how this knowledge is dynamic across space, time, and speakers' lifetimes. Take for example the variation-centered, usage- and experience-based probabilistic grammar framework developed by Joan Bresnan and collaborators (Bresnan 2007, Bresnan and Ford 2010). This research program marshals essentially variationist analysis methods to investigate syntactic variation phenomena such as the English dative alternation in naturalistic corpus data with optional experimental back-up (see below). The goal is to infer the extent and nature of grammatical knowledge from how language-internal constraints regulate language variation. Three assumptions inform this line of research: First, grammatical variation is sensitive to multiple and sometimes conflicting probabilistic constraints, which influence linguistic choice-making in subtle ways that may remain invisible unless analyzed quantitatively. Second, speakers have robust predictive capacities, and thus grammatical knowledge must have a probabilistic component. Third, this probabilistic component is derived in large part from language experience, and so is subtly, but fluidly (re)constructed throughout speakers' lives.

It would seem that this theoretical orientation is a better fit for the LVC enterprise – in which probabilistic modeling has, needless to say, played a huge role right from the outset (e.g., Labov 1969, Cedergren and Sankoff 1974) – than certain more formal, less stochastic and more categorical theoretical orientations. To highlight the potential of the framework for understanding variation, consider for example Bresnan and Hay (2008), who investigate two publicly accessible corpora (Switchboard and the Origins of New Zealand English corpus) with an interest in how well probabilistic grammars designed to predict American English dative choices between sentences like those in (2) generalize to the syntactic choices that speakers of New Zealand English make. The study finds that for speakers of New Zealand English, animacy of the recipient is a more powerful determinant of these choices than it is for speakers of American English: “non-animate recipients are more likely to be used in the double object construction in the NZ than in US spoken data” (Bresnan and Hay 2008: 252). Along similar lines, de Marneffe et al. (2012) investigate materials drawn from the Child Language Data Exchange System (CHILDES) to study whether children's dative choices are sensitive to the same constraints that regulate adults' dative choices, and report that there is “usage-based continuity between child and adult grammars” (de Marneffe et al.

406 **Q4** 2012: 26). A third example for this line of research is Szmrecsanyi et al. (2016) ,
 407 which investigates three grammatical alternations (the genitive alternation, as in (1)
 408 above, the dative alternation, as in (2) above, and the particle placement alternation,
 409 as in ex. (3), in the International Corpus of English (ICE):

- 410 (4) a. The linguist looked up the word. (verb-particle-object order)
 411 b. The linguist looked the word up. (verb-object-particle order)
 412

413 The goal of the study was to determine, among other things, the extent to which prob-
 414 abilistic constraints (and, by inference, the knowledge that language users have about
 415 these constraints) is stable as opposed to culturally malleable across native (e.g.,
 416 British English) and postcolonial (e.g., Indian English) varieties of English. Analysis shows that there are subtle but significant “probabilistic indigenization”
 417 effects, defined as “the process whereby stochastic patterns of internal linguistic vari-
 418 ation are reshaped by shifting usage frequencies in speakers of post-colonial vari-
 419 eties” (Szmrecsanyi et al. 2016: 133). For example, in the particle placement
 420 alternation, increasing length of the direct object consistently favours the verb-par-
 421 ticle-object order, but the effect is stronger in native varieties of English than in indi-
 422 genized L2 varieties of English. The generalization is that the strength of such
 423 indigenization effects is proportional to the extent to which variables/alternations
 424 are tied to particular lexical anchors, such as particle verbs.
 425

426 An interesting feature of research in this spirit is that corpus-based variation anal-
 427 ysis can be optionally supplemented by experiments. Bresnan (2007: 76–84), for
 428 example, used a scalar rating task based on corpus materials (transcriptions of
 429 spoken dialogue passages) as stimuli to model subjects’ responses regarding the nat-
 430 uralness of dative variants in contexts. These responses were compared to the predic-
 431 tions of the dative alternation regression model reported in Bresnan et al. (2007). The
 432 experiment showed that the likelihood of finding a particular linguistic variant in a
 433 particular context in a corpus tends to correspond to the intuitions that speakers
 434 have about the acceptability of the variants – hence, speakers’ implicit knowledge
 435 about language must be to some extent probabilistic.
 436

437 The research designs reviewed in this section all take an interest in how mutable
 438 the effect of language-internal constraints is, in the (implicit) knowledge of this
 439 mutability, and in how this sort of mutability can be interpreted as a function of geo-
 440 graphic, social, and/or cultural factors. This focus may be attractive to LVC analysts
 441 thanks to its compatibility with the variationist method, and because it offers a
 442 “balanced diet” (Guy 2014: 59) consisting of both (abstract) constraints on variation
 443 plus a healthy dose of usage- and experience-based reasoning. Variationist datasets
 444 are rich data sources to further study the intersection between knowledge and vari-
 445 ation, and LVC analysts may consider taking advantage of this.
 446

447 3.3 More registers

448 It is clear that style and style-shifting have been of core interest to variationist socio-
 449 linguistics for as long as the field has existed, and interest in these concepts is not
 450 abating (see e.g., Bell 1984, Rickford and McNair-Knox 1994, and the articles in

451 Eckert and Rickford 2001). At the same time, though, LVC analysts tend to be espe-
 452 cially interested in one particular register: vernacular speech as manifested in socio-
 453 linguistic interviews. Tagliamonte, for example, writes in her 2012 textbook that
 454 “variation in language is most readily observed in the vernacular of everyday life”
 455 (page 2; see also Chambers 2003: 6). To some extent, of course, this focus on ver-
 456 nacular speech is linked to the research community’s interest in phonetic variation
 457 (see Section 2): there is no point in considering written genres if one is interested
 458 in pronunciation features. But beyond that, vernacular speech does have a special
 459 status in LVC theorizing. It is in this style where variation is thought to be at its
 460 best, that is, most systematic: it is “the style in which the minimum attention is
 461 given to the monitoring of speech” (Labov 1972: 208). What is more, there is a
 462 sense in the LVC community that variation grammars are stable in the face of
 463 style/genre/register-shifting, and that therefore variation patterns observed in ver-
 464 nacular speech can be generalized to other styles and registers (Guy 2005; see also
 465 Labov 2010: 265 and Rickford 2014: 596):

466 For the most part, stylistic variation is quantitatively simple, involving raising or lowering
 467 the selection frequency of socially sensitive variables without altering other grammatical
 468 constraints on variant selection; indeed, it is commonly assumed in VR [Variable Rule] ana-
 469 lyses that the grammar is unchanged in stylistic variation.. Guy 2005: 562
 470

471 At least to outsiders it would seem that this is a theory-driven a priori assumption
 472 rather than an empirical truth (but see Travis and Lindstrom 2016). Corpus linguists
 473 in particular would feel that this is an issue begging for more data-driven investiga-
 474 tion and an open mind. Corpus linguists, after all, tend to emphasize that register vari-
 475 ation is rampant in human language (Ferguson 1983: 154), and so it is not surprising
 476 that register variation is an important topic – perhaps even the most important topic –
 477 in the corpus linguistics literature. And to many corpus linguists and CVL analysts it
 478 is just not immediately obvious that register-induced variation should be quantita-
 479 tively simple, and that constraints on variation should be stable across registers.

480 Much previous corpus work on register differences has focused primarily on the
 481 text frequencies of particular linguistic features in particular registers: how often or
 482 rarely do we find particular linguistic features, such as passive constructions or causa-
 483 tive verbs, in particular registers? The flagship method in this line of research is once
 484 again the Multi-Dimensional (MD) approach developed by Douglas Biber (1988),
 485 which measures co-occurrence patterns of linguistic features via frequency analysis.
 486 MD analysis has produced a number of invaluable results, but this line of research
 487 represents just one way of thinking about the difference that register makes. An alter-
 488 native, variationist way of approaching register variation would ask not how fre-
 489 quently particular features are used in particular registers, but the following
 490 question: *when speakers can choose between different ways of saying the same*
 491 *thing, what is the extent to which they draw on different choice-making processes*
 492 *in different registers?*

493 This issue, while under-researched, should be dear to the hearts of both LVC and
 494 CVL practitioners. Indeed, preliminary corpus work suggests that linguistic choice-
 495 making is more sensitive to the situational context than many analysts of variation

would suspect. Thanks to the fact that many major corpora are multi-genre corpora (for example, the well-known British National Corpus samples dozens of spoken and written registers), corpus linguists have had no choice other than to take register variation seriously, and have been developing ever more sophisticated research designs to control for register-induced variation (see e.g., Gries 2015). And these sophisticated designs tend to show that choice-making processes may not be the same in different registers. Consider Grafmiller (2014), who studies a number of publicly accessible corpora such as the Switchboard corpus and the Boston University Noun Phrase Corpus. The target phenomenon is the English genitive alternation exemplified in (1) above, which is conditioned by numerous semantic, syntactic and phonological constraints. Grafmiller models the influence of these factors across six registers/genres (conversation, learned writing, non-fiction, general fiction, western diction, press) using a regression design. His analysis uncovers substantial interactions between external, stylistic constraints and the probabilistic weights that language-internal constraints on genitive variation have. In model 1 (p. 482), for example, no less than five (possessor animacy, possessor givenness, possessor/possessum length, type-token ratio, possessor text frequency) of the nine language-internal constraints under study turn out to have significantly different effect sizes across registers. In short, Grafmiller (2014) demonstrates that the probabilistic grammar of genitive choice is, in fact, massively sensitive to register effects.

Why should variationist sociolinguists care? Under the reasonable assumption that English genitive variation is not entirely atypical, massive register sensitivity à la Grafmiller (2014) raises important theoretical and methodological questions about the nature and scope of variation, and about the interaction of this variation with socioculture: how different do probabilistic effects have to be before we can speak of entirely different grammars – do we need different effect *directions*, or will significantly different effect *strengths* do? And if we do find that different registers come with different register grammars, is that another way of saying that we are essentially dealing with polyglossic or multilingual behavior, as suggested by Guy (2015)? In the mind of many corpus analysts, these are questions worth asking, but to do so we need more empirical/variationist work to explore the differences that register makes. This means that we need to go beyond sociolinguistic interviews and vernacular speech (see also Rickford and Wasow 1995: 128–129, D’Arcy and Tagliamonte 2015), to embrace, in a corpus-linguistic spirit, the full range of registers that we see when language is used.

4. CONCLUSION

I have argued in this article that the research questions and research methods in corpus-based variationist linguistics (CVL) are very close to those in the Language Variation and Change (LVC) community, and vice versa: variationist sociolinguists typically base claims about variation patterns on transcribed collections of naturalistic (vernacular) production data, and in so doing in fact utilize corpus-linguistic methods. On the other hand, CVL analysts adhere to the variationist method

(definition of variables/alternations, accountability, statistical modeling) when they analyze corpus data. The fact that there are, as we have seen, a number of emphases and practices that set LVC work apart from work in CVL does not negate the fact that there is substantial overlap.

So what? The upshot is that it would seem unreasonable to set up a rigid dichotomy between CVL and LVC. This is no surprise to the vast majority of CVL practitioners, who historically speaking have drawn much inspiration from work in variationist sociolinguistics, methodologically and otherwise. In the LVC community, there are likewise many people who understand the extent of the cross-pollination potential. Having said that, I believe that there is comparatively more potential in the LVC community to more fully embrace the opportunities that inter-subdisciplinarity would afford. It is against this backdrop that I have sketched in this paper three ways in which CVL work may help inspire new ways of analyzing variation in LVC. CVL practices with cross-pollination potential along these lines include first, multi-feature designs, to increase empirical reliability and to facilitate the study of intercorrelations between variables; second, methodologies to explore the intersection between knowledge and variation (how malleable are language-internal constraints on variation?); and third, a commitment to consider the full breadth of registers that we find in corpora of naturally occurring language, for the sake of understanding better the nature and scope of variation.

Q5

REFERENCES

- Baayen, R. Harald, Peter Hendrix, and Michael Ramscar. 2013. Sidestepping the combinatorial explosion: An explanation of n-gram frequency effects based on naive discriminative learning. *Language and Speech* 56(3): 329–347. <doi:10.1177/0023830913484896>.
- Bailey, Guy, Tom Wikle, Jan Tillery, and Lori Sand. 1991. The apparent time construct. *Language Variation and Change* 3(3): 241–264. <doi:10.1017/S0954394500000569>.
- Baker, Paul. 2010. *Sociolinguistics and corpus linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Bell, Allan. 1984. Language style as audience design. *Language in Society* 13(2): 145. <doi:10.1017/S004740450001037X>.
- Biber, Douglas. 1988. *Variation across speech and writing*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bock, Kathryn. 1986. Syntactic persistence in language production. *Cognitive Psychology* 18(3): 355–387.
- Bresnan, Joan. 2007. Is syntactic knowledge probabilistic? Experiments with the English dative alternation. in *Roots: Linguistics in search of its evidential base*, ed. Sam Featherston and Wolfgang Sternefeld, 75–96. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Bresnan, Joan, Anna Cueni, Tatiana Nikitina, and Harald Baayen. 2007. Predicting the dative alternation. In *Cognitive foundations of interpretation*, ed. Gerlof Boume, Irene Krämer, and Joost Zwarts, 69–94. Amsterdam: Royal Netherlands Academy of Science.
- Bresnan, Joan, and Marilyn Ford. 2010. Predicting syntax: Processing dative constructions in American and Australian varieties of English. *Language* 86(1): 168–213. <doi: 10.1353/lan.0.0189>.

- 586 Bresnan, Joan, and Jennifer Hay. 2008. Gradient grammar: An effect of animacy on the syntax
587 of *give* in New Zealand and American English. *Lingua* 118(2): 245–259. <doi:10.1016/j.
588 lingua.2007.02.007>.
- 589 Bybee, Joan. 2006. From usage to grammar: The mind's response to repetition. *Language*
590 82(4): 711–733.
- 591 Cedergren, Henrietta, and David Sankoff. 1974. Variable rules: Performance as a statistical
592 reflection of competence. *Language* 50(2): 333–355.
- 593 Chambers, J.K. 2003. *Sociolinguistic theory: Linguistic variation and its social significance*.
594 2nd ed. Oxford: Blackwell.
- 595 Claes, Jeroen. 2014. A cognitive construction grammar approach to the pluralization of pres-
596 entational *haber* in Puerto Rican Spanish. *Language Variation and Change* 26(2): 219–
597 246. <doi:10.1017/S0954394514000052>.
- 598 De Cuypere, Ludovic, and Saartje Verbeke. 2013. Dative alternation in Indian English:
599 A corpus-based analysis. *World Englishes* 32(2): 169–184. <doi:10.1111/weng.12017>.
- 600 D'Arcy, Alexandra, and Sali A. Tagliamonte. 2015. Not always variable: Probing the vernac-
601 ular grammar. *Language Variation and Change* 27(3): 255–285. <doi:10.1017/
602 S0954394515000101>.
- 603 Davies, Mark, and Robert Fuchs. 2015. Expanding horizons in the study of World Englishes
604 with the 1.9 billion word Global Web-Based English Corpus (GloWbE). *English World-
605 Wide* 36(1): 1–28.
- 606 Eckert, Penelope, and John R. Rickford. 2001. *Style and sociolinguistic variation*. Cambridge:
607 Cambridge University Press. <<http://dx.doi.org/10.1017/CBO9780511613258>>.
- 608 Ehret, Katharina, Christoph Wolk, and Benedikt Szmeccsanyi. 2014. Quirky quadratures: On
609 rhythm and weight as constraints on genitive variation in an unconventional data set.
610 *English Language and Linguistics* 18(2): 263–303. <doi:10.1017/S1360674314000033>.
- 611 Ferguson, Charles A. 1983. Sports announcer talk: Syntactic aspects of register variation.
612 *Language in Society* 12(2): 153–172.
- 613 Friginal, Eric, and Jack A. Hardy. 2014. *Corpus-based sociolinguistics: A guide for students*.
614 New York: Routledge, Taylor and Francis Group.
- 615 Grafmiller, Jason. 2014. Variation in English genitives across modality and genres. *English
616 Language and Linguistics* 18(3): 471–496. <doi:10.1017/S1360674314000136>.
- 617 Grafmiller, Jason, and Stephanie Shih. 2011. New approaches to End Weight. Paper presented
618 at Variation and Typology: New trends in syntactic research. Helsinki.
- 619 Gries, Stefan Th. 2005. Syntactic priming: A corpus-based approach. *Journal of
620 Psycholinguistic Research* 34(4): 365–399.
- 621 Gries, Stefan Th. 2015. The most under-used statistical method in corpus linguistics: Multi-
622 level (and mixed-effects) models. *Corpora* 10(1): 95–125. <doi:10.3355/cor.2015.0068>.
- 623 Grieve, Jack, Dirk Speelman, and Dirk Geeraerts. 2011. A statistical method for the identifi-
624 cation and aggregation of regional linguistic variation. *Language Variation and Change*
625 23(2): 193–221. <doi:10.1017/S095439451100007X>.
- 626 Grondelaers, Stefan, and Dirk Speelman. 2007. A variationist account of constituent ordering
627 in presentative sentences in Belgian Dutch. *Corpus Linguistics and Linguistic Theory*
628 3(2): 161–193. <doi:10.1515/CLLT.2007.010>.
- 629 Guy, Gregory R. 2005. Letters to *Language*. *Language* 81(3): 561–563. <doi:10.1353/
630 lan.2005.0132>.
- 631 Guy, Gregory R. 2013. The cognitive coherence of sociolects: How do speakers handle mul-
632 tiple sociolinguistic variables? *Journal of Pragmatics* 52(1): 63–71. <doi:10.1016/j.
633 pragma.2012.12.019>.

- 631 Guy, Gregory R. 2014. Linking usage and grammar: Generative phonology, exemplar theory,
632 and variable rules. *Lingua* 142: 57–65. <doi:10.1016/j.lingua.2012.07.007>.
- 633 Guy, Gregory R. 2015. Coherence, constraints and quantities. Paper presented at NWAV44,
634 Toronto.
- 635 Han, Weifeng, Antti Arppe, and John Newman. 2013. Topic marking in a Shanghainese
636 corpus: From observation to prediction. *Corpus Linguistics and Linguistic Theory*.
637 Published online June 5, 2013-06-05. <doi:10.1515/cllt-2013-0014>.
- 638 Heylen, Kris. 2005. A quantitative corpus study of German word order variation. In *Linguistic*
639 *evidence: Empirical, theoretical and computational perspectives*, ed. Stephan Kepser and
640 Marga Reis, 241–264. Berlin: Mouton de Gruyter.
- 641 Hilpert, Martin. 2008. The English comparative: Language structure and language use. *English*
642 *Language and Linguistics* 12(3): 395–417. <doi:10.1017/S1360674308002694>.
- 643 Hinrichs, Lars, and Benedikt Szmrecsanyi. 2007. Recent changes in the function and frequency
644 of Standard English genitive constructions: A multivariate analysis of tagged corpora.
645 *English Language and Linguistics* 11(3): 437–474. <doi:10.1017/S1360674307002341>.
- 646 Hinrichs, Lars, Benedikt Szmrecsanyi, and Axel Bohmann. 2015. Which-hunting and the
647 Standard English relative clause. *Language* 91(4): 806–836. <doi:10.1353/lan.2015.
648 0062>.
- 649 Jaeger, T. Florian. 2006. Redundancy and syntactic reduction in spontaneous speech. Doctoral
650 dissertation, Stanford University.
- 651 Kolbe-Hanna, Daniela, and Benedikt Szmrecsanyi. 2015. Grammatical Variation. In *The*
652 *Cambridge handbook of English corpus linguistics*, ed. Douglas Biber and Randi
653 Reppen, 161–179. Cambridge: Cambridge University Press.
- 654 Labov, William. 1969. Contraction, deletion, and inherent variability of the English copula.
655 *Language* 45(4): 715–762. <doi:10.2307/412333>.
- 656 Labov, William. 1972. *Sociolinguistic patterns*. Philadelphia: University of Philadelphia Press.
- 657 Labov, William. 2010. *Principles of linguistic change, vol. 3: Cognitive and cultural factors*.
658 Malden, MA: Wiley-Blackwell.
- 659 Lavandera, Beatriz R. 1978. Where does the sociolinguistic variable stop? *Language in Society*
660 7(2): 171–182. <doi: 10.2307/4166996>.
- 661 Levshina, Natalia, Dirk Geeraerts, and Dirk Speelman. 2013. Towards a 3D-grammar:
662 Interaction of linguistic and extralinguistic factors in the use of Dutch causative construc-
663 tions. *Journal of Pragmatics* 52: 34–48. <doi:10.1016/j.pragma.2012.12.013>.
- 664 Lohmann, Arne. 2011. Help vs. help to: A multifactorial, mixed-effects account of infinitive
665 marker omission. *English Language and Linguistics* 15(3): 499–521. <doi:10.1017/
666 S1360674311000141>.
- 667 de Marneffe, Marie-Catherine, Scott Grimm, Inbal Arnon, Susannah Kirby, and Joan Bresnan.
668 2012. A statistical model of the grammatical choices in child production of dative sen-
669 tences. *Language and Cognitive Processes* 27(1): 25–61. <doi:10.1080/01690965.2010.
670 542651>.
- 671 McEnery, Tony, Richard Xiao, and Yukio Tono. 2006. *Corpus-based language studies: An*
672 *advanced resource book*. New York: Routledge.
- 673 Meyer, Charles F. 2002. *English corpus linguistics: An introduction*. Cambridge: Cambridge
674 University Press.
- 675 Meyerhoff, Miriam. this issue. Writing a linguistic symphony: Analysing variation while doing
language documentation. *Canadian Journal of Linguistics* 62(4): xxx–xxx.
- Nerbonne, John. 2009. Data-driven dialectology. *Language and Linguistics Compass* 3(1):
175–198.

- 676 Nesselhauf, Nadja. 2005. *Collocations in a learner corpus*. Amsterdam: John Benjamins.
677 <<http://www.jbe-platform.com/content/books/9789027294739>>.
- 678 Pijpops, Dirk, and Freek Van de Velde. 2014. A multivariate analysis of the partitive genitive
679 in Dutch: Bringing quantitative data into a theoretical discussion. *Corpus Linguistics and*
680 *Linguistic Theory*. Published online April 10, 2014. <doi:10.1515/cllt-2013-0027>.
- 681 Rayson, Paul, Scott Piao, Serge Sharoff, Stefan Evert, and Begoña Villada Moirón. 2010.
682 Multiword expressions: Hard going or plain sailing? *Language Resources and*
683 *Evaluation* 44(1–2): 1–5. <doi:10.1007/s10579-009-9105-0>.
- 684 Rickford, John R. 2014. Situation: Stylistic variation in sociolinguistic corpora and theory.
685 *Language and Linguistics Compass* 8(11): 590–603.
- 686 Rickford, John R., and Faye McNair-Knox. 1994. Addressee- and topic-influenced style shift:
687 A quantitative sociolinguistic study. In *Perspectives on register: Situating register vari-*
688 *ation within sociolinguistics*, ed. Douglas Biber and Edward Finegan, 235–276.
689 Oxford: Oxford University Press.
- 690 Rickford, John R., and Thomas A. Wasow. 1995. Syntactic variation and change in progress:
691 Loss of the verbal coda in topic-restricting *as far as* constructions. *Language* 71(1): 102–
692 131. <doi:10.2307/415964>.
- 693 Rosenbach, Anette. 2005. Animacy versus weight as determinants of grammatical variation in
694 English. *Language* 81(3): 613–644.
- 695 Rosenfelder, Ingrid. 2009. Sociophonetic variation in educated Jamaican English: An analysis
696 of the spoken component of ICE-Jamaica. Doctoral dissertation, University of Freiburg.
- 697 Ruette, Tom, Katharina Ehret, and Benedikt Szmrecsanyi. 2016. A lectometric analysis of
698 aggregated lexical variation in written Standard English with semantic vector space
699 models. *International Journal of Corpus Linguistics* 21(1): 48–79. <doi:10.1075/
700 ijcl.21.1.03rue>.
- 701 Schilk, Marco, Joybrato Mukherjee, Christopher Nam, and Sach Mukherjee. 2013.
702 Complementation of ditransitive verbs in South Asian Englishes: A multifactorial analy-
703 sis. *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 9(2): 187–225. <doi:10.1515/cllt-2013-
704 0001>.
- 705 Shih, Stephanie, Jason Grafmiller, Richard Futrell, and Joan Bresnan. 2015. Rhythm's role in
706 genitive construction choice in spoken English. in *Rhythm in cognition and grammar*, ed.
707 Ralf Vogel and Ruben Vijver, 207–234. Berlin: De Gruyter. <[http://www.degruyter.com/
708 view/books/9783110378092/9783110378092.207/9783110378092.207.xml](http://www.degruyter.com/view/books/9783110378092/9783110378092.207/9783110378092.207.xml)>.
- 709 Szmrecsanyi, Benedikt. 2013. *Grammatical variation in British English dialects: A study in*
710 *corpus-based dialectometry*. Cambridge: Cambridge University Press.
- 711 Szmrecsanyi, Benedikt, Douglas Biber, Jesse Egbert, and Karlien Franco. 2016a. Toward more
712 accountability: Modeling ternary genitive variation in Late Modern English. *Language*
713 *Variation and Change* 28(1): 1–29. <doi:10.1017/S0954394515000198>.
- 714 Szmrecsanyi, Benedikt, Jason Grafmiller, Benedikt Heller, and Melanie Röthlisberger. 2016b.
715 Around the world in three alternations: Modeling syntactic variation in varieties of
716 English. *English World-Wide* 37(2): 109–137.
- 717 Tagliamonte, Sali. 2001. Comparative sociolinguistics. In *Handbook of language variation*
718 *and change*, ed. J. K. Chambers, Peter Trudgill, and Natalie Schilling-Estes, 729–763.
719 Oxford: Blackwell.
- 720 Tagliamonte, Sali. 2012. *Variationist sociolinguistics: Change, observation, interpretation*.
721 Malden, MA: Wiley-Blackwell. <[http://public.eblib.com/EBLPublic/PublicView.do?
722 ptID=819316](http://public.eblib.com/EBLPublic/PublicView.do?ptID=819316)>.

- 721 Tagliamonte, Sali, Jennifer Smith, and Helen Lawrence. 2005. No taming the vernacular!
722 Insights from the relatives in Northern Britain. *Language Variation and Change* 17(1):
723 75–112.
- 724 Teubert, Wolfgang. 2005. My version of corpus linguistics. *International Journal of Corpus*
725 *Linguistics* 10(1): 1–13. <doi:10.1075/ijcl.10.1.01.teu>.
- 726 Theijssen, Daphne, Louis ten Bosch, Lou Boves, Bert Cranen, and Hans van Halteren. 2013.
727 Choosing alternatives: Using Bayesian networks and memory-based learning to study the
728 dative alternation. *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 9(2): 227–262. <doi:
729 10.1515/cllt-2013-0007>.
- 730 Travis, Catherine E., and Amy M. Lindstrom. 2016. Different registers, different grammars?
731 Subject expression in English conversation and narrative. *Language Variation and*
732 *Change* 28(1): 103–128. <doi:10.1017/S0954394515000174>.
- 733 Trudgill, Peter. 1974. Linguistic change and diffusion: Description and explanation in socio-
734 linguistic dialect geography. *Language in Society* 3(2): 215–246.
- 735 Tummers, Jose, Kris Heylen, and Dirk Geeraerts. 2005. Usage-based approaches in cognitive
736 linguistics: A technical state of the art. *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 1(2):
737 225–261. <doi:10.1515/cllt.2005.1.2.225>.
- 738 Weiner, Judith, and William Labov. 1983. Constraints on the agentless passive. *Journal of*
739 *Linguistics* 19(1): 29–58.
- 740 Wolk, Christoph, Joan Bresnan, Anette Rosenbach, and Benedikt Szmrecsanyi. 2013. Dative
741 and genitive variability in Late Modern English: Exploring cross-constructional variation
742 and change. *Diachronica* 30(3): 382–419. <doi:10.1075/dia.30.3.04wol>.
- 743 Wulff, Stefanie, Nicholas Lester, and Maria T. Martinez-Garcia. 2014. *That*-variation in
744 German and Spanish L2 English. *Language and Cognition* 6(2): 271–299. <doi:
745 10.1017/langcog.2014.5>.
- 746 Yañez-Bouza, Nuria. 2011. ARCHER past and present (1990–2010). *ICAME Journal* 35:
747 205–236.
- 748
- 749
- 750
- 751
- 752
- 753
- 754
- 755
- 756
- 757
- 758
- 759
- 760
- 761
- 762
- 763
- 764
- 765